



Fermeture des rues le 24 septembre, dans le cadre de la Tournée des couleurs

Message important aux citoyens des secteurs suivants :

- Rue Principale : fermée partiellement, du presbytère jusqu'au restaurant l'Oriental (de 8 h à 12 h)
- Rue Labbé, Côte de l'église et les avenues 5^{ième}, 6^{ième}, et 7^{ième} : fermées complètement (de 8 h à 12 h)

Le 24 septembre 2016 aura lieu la Tournée des couleurs, une course familiale de 1 à 10 km, ce qui occasionne cette fermeture.

Merci de votre collaboration!



Course pour tous, samedi le 24 septembre

(voir détails page 11)

**DÉPART BELVÈDÈRE
DE LA MARINA À 9H00**

BUREAU MUNICIPAL

375, rue Principale • Saint-Ferdinand, Qc • G0N 1N0
Téléphone : 418-428-3480
Télécopieur : 418-428-9724

Courriel : info@municipalite.saint-ferdinand.qc.ca
Site web : www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca

Heures d'ouverture du bureau municipal :

Lundi au vendredi de 8h30 à 12h00

et de 13h00 à 16h30

et le jeudi soir de 18h00 à 21h00

INTERDICTION

Il est interdit de jeter des branches, des ordures, des objets volumineux, etc. dans les fossés et les terrains vacants peu importe l'endroit dans la municipalité.

Il existe un endroit pour se départir de ces objets et c'est l'Écocentre situé au 630A, route 165 à Saint-Ferdinand.

Voici l'horaire de l'Écocentre :

3 septembre au 31 octobre :

samedi de 9h00 à 17h00

et dimanche de 9h00 à 13h00

Merci de votre collaboration!

Ce bulletin d'information municipal est publié par la municipalité de Saint-Ferdinand et est distribué gratuitement à tous les foyers de la municipalité. Sa rédaction est faite en collaboration avec les responsables des services municipaux concernés.

Responsable du bulletin : Renée Vigneault

Collaboratrices : Sylvie Tardif et Michèle Lacroix

Conception et mise en page : Gérard Lessard

Impression : Imprimerie Fillion enr.

Tirage : 1000 copies

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2016

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2016

ACTIVITÉS DU CERCLE DES FERMIERES DE ST-FERDINAND

À LA SALLE COMMUNAUTAIRE

13 octobre

Réunion - Conférence à 19h00
pour les membres

21 octobre

Souper spaghetti à 17h30
Bienvenue à tous

10 novembre

Réunion - Conférence à 19h00
pour les membres

8 décembre

Souper des Fêtes à 17h00 - Réunion à 19h00
Membres seulement

La Chorale Do-Mi-Sol
vous attend pour faire partie
de son équipe

À tous les mercredis à 19h00
à la salle Communautaire

Les membres (hommes et dames) de la chorale vous attendent et seront heureux de vous accueillir pour chanter, fraterniser, et ce, deux heures par semaine...

Pour info :

Louise Lemay au 418-428-3321

RALLYE MAISON

au profit de l'équipe

« Les Anges de l'Espoir et Le Relais pour
la Vie de la MRC de l'Érable »

Rallye disponible dès le 1er octobre 2016 au
BONICHOIX et au SUPERSOIR de St-Ferdinand

Info : Diane Marcoux Fortier

418-428-3562

Alimentation Alternative Épicurienne

Popote à texture adapté

Aliments à texture adaptée pour la dysphagie, remodelés, avec sauce, en portion individuelle congelée et prête à utiliser.

Sécuritaires et faciles à avaler, ces aliments offrent à la personne dysphagique une solution brevetée pour prévenir et traiter la dénutrition.

Les produits Épicura sont fabriqués au Québec avec des ingrédients frais et de la plus haute qualité qui respectent les exigences de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

Objectifs du service

Le service de popote à texture adapté permet le maintien à domicile et la convalescence des personnes âgées ou en perte d'autonomie (permanente ou temporaire). Par l'apport de la popote texture adaptée, les bénéficiaires sont en mesure de demeurer à domicile le plus longtemps possible. Il améliore la santé des

personnes souffrant de dysphagie (difficile à avaler, à mastiquer, étouffement ou toux après avoir avalé, aliment collé dans la gorge, pneumonies fréquentes, perte de poids inexplicable).

Fonctionnement du service

Les demandes de service doivent être acheminées au Centre d'action bénévole de l'Érable. Vous pouvez passer votre commande via téléphone au 819-362-6898, par télécopieur au 819-362-2311 ou par courriel à communications@caberable.org.

Produits Épicura

Dans le menu des produits on retrouve : boeuf sauce au jus, boeuf sauce à l'oignon, dinde sauce à la dinde, jambon sauce dijonnaise, jambon sauce à l'érable, poulet sauce aux champignons, poulet sauce à l'orange, poulet sauce du rôtisseur, hamburger steak sauce brune, porc sauce au porc, saucisse sauce à l'érable, tourtière sauce fruitée, veau sauce parmesan, asperges, betteraves, brocoli, carottes, haricots jaunes, haricots verts, pois verts, tomates roses, pêches et poires.

Retrouver le goût, la capacité et le plaisir de manger, c'est aussi ajouter de la qualité de vie à sa vie...

Et ça, c'est bon pour le moral

**Centre d'action bénévole
de l'Érable
819-362-6898**



**Prochaine réunion
du conseil municipal
de St-Ferdinand**

**Lundi, le 3 octobre 2016
à 19h00 à la salle du conseil
au 821, Principale**

**Clinique de sang
Jeudi, 29 septembre 2016 de 13h30 à 20h00
Salle Communautaire**

VIACTIVE

Programme d'activités physiques conçu
par Kino-Québec pour les personnes
de 50 ans et plus

Tous les lundis de 13h30 à 15h00
à la salle communautaire

Inscriptions : Madeleine Filteau au 418-428-9352

Bougez plus, mangez mieux

FADOQ Club de St-Ferdinand

Soirée de danse

samedi, le 24 septembre 2016
à 20h00

à la Salle Communautaire
Orchestre et prix de présence
Bienvenue à tous

Logements à louer

Villa du Lac William

Un logement de 3-1/2 pièces
(idéal) pour personne seule

Si vous avez 50 ans et plus et que vous
êtes intéressés à connaître les critères
d'admissibilité concernant cette habitation
à loyer modique, adressez-vous à :

Mario Gosselin, directeur
OMH de Saint-Ferdinand

418-428-4417

Bibliothèque Onil Garneau

HORAIRE

lundi de 16h00 à 20h00
mardi de 13h00 à 16h00
mercredi de 16h00 à 20h00
jeudi de 17h00 à 20h00

Pour informations supplémentaires
Mme Martine St-Pierre au 418-428-9607
<http://www.biblioweb.qc.ca/biblio/49.html>

Abonnement gratuit

Réseau WIFI maintenant disponible
à la bibliothèque

Société d'Horticulture de St-Ferdinand

La Société vous invite
mardi, le 18 octobre 2016,
à la salle communautaire,
à compter de 19h00

L'association recevra alors
Mme Loretta Karen Leigh

qui traitera du
Survol de l'apiculture :
Bienfaits des abeilles
et des produits de la ruche

Admission gratuite pour les membres,
5 \$ pour les invités.

Résumé de certaines décisions du conseil

Ce résumé n'est pas le procès-verbal des délibérations du conseil, c'est un compte rendu sans plus.

Adoption du règlement concernant le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux.

Adoption du règlement concernant le Code d'éthique et de déontologie des employés de la municipalité de Saint-Ferdinand.

Acceptation des poteaux d'Hydro-Québec installés sur la propriété du 375 rue Principale au lieu de l'être dans la ligne mitoyenne.

Achat de 4 billets pour le souper bénéfique de la Fondation du CLSC-CHSLD de l'Érable du 7 septembre 2016 à Lyster au coût de 100 \$ chacun.

Mandat à SNC-Lavalin inc. de Thetford Mines pour la réalisation de plans et devis et surveillance pour le projet d'aménagement du parc du Versant du Lac au montant de 67 662.79 \$ (taxes incluses).

Acceptation de la dérogation mineure de Raymond Henri pour la construction d'un abri de voiture de 4,87 m par 4,3 m à 3,35 m au lieu de 7,5 m dans la marge de recul avant devant le garage existant situé sur sa propriété du 2304 route Lawrence.

Autorisation à Fanny Pécheux, inspectrice en environnement et permis à assister à la séance d'information portant sur l'agrile du frêne et sur la lutte contre la tordeuse des bourgeons d'épinette offerte par Ressources naturelles Canada qui aura lieu le 23 septembre 2016 à Québec et paiement des frais inhérents.

Intention de verser une aide financière annuelle de 18 000 \$ pour une période de 20 ans et une aide financière supplémentaire de 50 000 \$ versée de la façon suivante : 25 000 \$ lors de l'engagement définitif du projet et 25 000 \$ à la première

année d'exploitation à titre de contribution du milieu afin de réaliser le projet « Hébergement Saint-Ferdinand no ACL 0800 » dans le cadre du programme Accès Logis Québec.

Intention d'adopter par règlement un programme municipal complémentaire au programme Accès Logis Québec.

Autorisation à Daniel Massé de s'installer sur la rue Notre-Dame entre la Côte de l'Église et l'entrée du centre des loisirs le samedi 8 octobre et le dimanche 9 octobre 2016 de 9 heures à 16 heures pour l'activité de rassemblement de voitures antiques.

Aide financière de 100 \$ au Cercle des Fermières de Saint-Ferdinand pour leur activité du 14 octobre 2016.

Autorisation au contremaître des travaux publics de refaire le trottoir en face du 1115 rue Principale.

Appui à Ferme Pinette et fils inc. auprès de la CPTAQ pour l'aliénation, le lotissement et l'utilisation à une fin autre que l'agriculture, soit l'agrandissement du terrain résidentiel de Ronald Pinette et Pauline Pomerleau d'une part et l'agrandissement du terrain résidentiel de Gyno Pinette d'autre part.

Adjudication du contrat pour la collecte, le transport et l'élimination des déchets solides et du contrat pour la collecte, le transport et le tri des matières recyclables à Services sanitaires Denis Fortier inc. pour les années 2017 à 2019.

Approbation des comptes du mois d'août pour un montant de 307 892.17 \$.

Semaine de la prévention des incendies du 9 au 15 octobre 2016

Cuisiner avec précaution

Surveillez toujours les aliments qui cuisent. Utilisez une minuterie.

Ne chauffez jamais d'huile dans un chaudron pour faire de la friture, peu importe le type de chaudron. Utilisez une friteuse thermostatique.



C'est dans
la cuisine
que ça se passe!

securitepublique.gouv.qc.ca



ENSEMBLE  on fait avancer le Québec Québec 

Pour cuire les aliments, utilisez un récipient dont le diamètre est plus grand ou égal à l'élément chauffant sur la cuisinière. Un débordement de nourriture sur l'élément pourrait provoquer un incendie.

Ayez un couvercle à portée de main. Si ce n'est pas celui du récipient, assurez-vous qu'il peut le couvrir en totalité.

Prévenir les feux de cuisson

Fermez les appareils de cuisson lorsque vous devez quitter la cuisine ou votre domicile.

Ne rangez pas d'objets dans le four ni sur le dessus de la cuisinière.

Gardez un extincteur portatif, à portée de main, à quelques mètres de la cuisinière, par exemple à l'entrée de la cuisine, et apprenez à l'utiliser.

Conservez les articles en papier ou en plastique et les tissus loin des éléments chauffants.

Gardez des mitaines de four, en bon état, à portée de main, mais à une certaine distance des éléments chauffants.

Nettoyez régulièrement les appareils de cuisson et la hotte de cuisine. Une accumulation de graisse représente un danger d'incendie.

Si vous possédez un four autonettoyant, faites le nettoyage régulièrement.

N'utilisez pas la fonction d'auto-nettoyage si beaucoup de résidus s'est accumulé au fond du four. Ils pourraient s'enflammer car la température lors du nettoyage peut facilement s'élever à plus de 480° C (900° F).

Nettoyez régulièrement les récipients sous les éléments électriques de la cuisinière.

Nettoyez l'intérieur de la hotte du poêle ainsi que l'extérieur. L'accumulation de résidus graisseux peut prendre feu.

Attention aux brûlures

Éloignez les enfants et les animaux des appareils de cuisson lorsqu'ils sont allumés.

Portez des vêtements ajustés. Évitez les manches longues et amples qui peuvent prendre feu.

Orientez les poignées des chaudrons ou des casseroles vers l'intérieur de la cuisinière.

Utilisez les mitaines pour sortir les plats du four.

Posez les plats très chauds loin du bord du comptoir de cuisine ou de la cuisinière pour éviter qu'ils soient renversés accidentellement.

Faites attention de ne pas trébucher lors du transport des plats chauds. Évitez les carpettes et les tapis qui n'adhèrent pas bien au plancher.

Attention à vos bras et à votre visage; la vapeur dégagée par les aliments qui cuisent peut vous brûler sérieusement.

Quoi faire lors d'un feu de cuisson?

Sur la cuisinière

Ne déplacez jamais un récipient dont le contenu est en flammes.

Éteignez le feu en plaçant le couvercle ou un autre de dimension appropriée sur le récipient. Utilisez une mitaine de four pour déposer le couvercle sur le récipient, car la vapeur ou les flammes peuvent vous brûler gravement.

Si possible, fermez les éléments chauffants, même ceux du four.

Fermez la hotte de cuisine.

Appelez les pompiers, même si le feu semble éteint. Le feu peut avoir atteint le conduit de la hotte.

Si le feu est éteint, mais qu'il y a accumulation de fumée, ouvrez les fenêtres et les portes pour aérer et évacuez votre domicile.

Si le feu se propage, fermez vite les fenêtres et les portes si vous en avez le temps, évacuez rapidement votre domicile et appelez le 9-1-1.

Remplacez ou faites inspecter votre cuisinière avant de la réutiliser. Faites de même s'il s'agit d'un autre appareil de cuisson.

Pour de plus amples informations sur les risques d'incendies et la prévention de ces derniers, n'hésitez pas à communiquer avec Serge Blier, préventionniste au SSIRÉ, au 819 362-2333, poste 1254 ou à sblier@erable.ca

BANDE RIVERAINE

Savez-vous qu'il est possible d'avoir un crédit d'impôt pour la restauration d'une bande riveraine, conformément aux exigences de la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables? Car c'est admissible au programme de crédit d'impôt RénoVert.

Source : <http://www.revenuquebec.ca/fr/citoyen/credits/renover/default.aspx>

Clinique de sang

organisée par
les Chevaliers de Colomb
conseil 9149 de St-Ferdinand

Jeudi,
le 29 septembre 2016
de 13h30 à 20h00



à la Salle Communautaire
606 Principale - Saint-Ferdinand

Objectif : 100 donateurs
Donnez du sang. Donnez la vie

Calendrier des activités à St-Ferdinand

mois	date	activité	endroit
Septembre 2016			
	samedi le 24	Course pour tous - Tournée des Couleurs	Belvédère de la Marina - Départ 9h00
	samedi le 24	Soirée de danse - FADOQ de St-Ferdinand	Salle Communautaire à 20h00
	mardi le 27	Chevaliers de Colomb - Assemblée régulière	Sous-sol Presbytère à 19h30
	jeudi le 29	Clinique de sang Héma-Québec	Salle Communautaire 13h30 à 20h00
Octobre 2016			
	jeudi le 13	Fermières - Réunion mensuelle (membres)	Salle Communautaire 19h00
	samedi le 15	Souper Spaghetti et soirée - Journée Colombienne	Salle Communautaire 17h30
	mardi le 18	Société d'Horticulture - Survol de l'apiculture...	Salle Communautaire 19h00
	vendredi le 21	Souper Spaghetti - Cercle des Fermières	Salle Communautaire 17h30
	mardi le 25	Chevaliers de Colomb - Assemblée régulière	Sous-sol Presbytère à 19h30
	samedi le 29	Soirée de danse - FADOQ de St-Ferdinand	Salle Communautaire à 20h00
Novembre 2016			
	jeudi le 10	Fermières - Réunion - Conférence 19h00	Salle Communautaire
	mardi le 15	Société d'Horticulture - Décorations de Noël	Salle Communautaire 19h00
	samedi le 26	Soirée de danse - FADOQ de St-Ferdinand	Salle Communautaire à 20h00
	mardi le 29	Chevaliers de Colomb - Assemblée régulière	Sous-sol Presbytère à 19h30
Décembre 2016			
	jeudi le 8	Fermières - Souper Fêtes 17h00 - Réunion 19h00	Salle Communautaire
	vendredi le 9	Souper et soirée - FADOQ de St-Ferdinand	Salle Communautaire à 17h30
	mardi le 13	Chevaliers de Colomb - Assemblée régulière	Sous-sol Presbytère à 19h30
	dimanche le 18	Noël des enfants - Chevaliers de Colomb	Salle communautaire à 13h30
Si vous avez des activités et vous voulez qu'elles soient inscrites, vous appelez au Service des Loisirs au 418-428-3413			



Banque de terres à la recherche du « match parfait »

En novembre 2015, la MRC de L'Érable lançait le projet Banque de terres pour favoriser l'accès aux terres et entreprises agricoles dans notre région et pour dynamiser nos milieux agricoles. Plus de 25 offres sont maintenant disponibles : des parcelles de terre, des bâtiments, des propriétés complètes ou encore des propriétaires de ferme désirant une relève.

Du côté des candidats, une vingtaine d'aspirants ou d'agriculteurs sérieux sont à la recherche de leur « match parfait ». Les profils sont variés! Certains aspirent à trouver l'endroit idéal pour démarrer leur entreprise maraîchère, d'autres candidats désirent déménager leur entreprise de chèvre laitière avec transformation à la ferme alors que des gens de la relève agricole cherchent leur future ferme laitière, ovine, caprine ou horticole.

En septembre 2016, quatre projets sont en cours entre des propriétaires et des aspirants-agriculteurs dans le but d'en venir à une entente.

Pour qui?

Le service, qui s'adresse à l'ensemble des propriétaires fonciers du territoire de la MRC de L'Érable, offre un accompagnement personnalisé aux participants dans leurs démarches en vue de créer un jumelage, et ce, à partir de la première prise de contact jusqu'à la signature d'une entente sur mesure soit de location, de partenariat, de transfert, de démarrage ou de mentorat.

Pour en savoir plus ou pour manifester votre intérêt, communiquez avec Noémie Asselin, agente terrain de Banque de terres au 819 362-2333, poste 1267 ou nasselin@erable.ca
Pour consulter le site Internet : www.erable.ca/releve

BANQUE DE TERRES 
Des paysages aux paysans

Loisirs...

Raphaël Trembaly, responsable



Le 27 août dernier était le dernier samedi du marché public. Les artisans du marché et l'équipe des loisirs de Saint-Ferdinand tiennent à vous dire un énorme merci pour cette belle saison. Grâce à vous, nos artisans sont de retour, année après année, depuis 11 ans.

Merci et à l'année prochaine!

C'est officiel, le skate park est ouvert!

C'est grâce aux Loisirs de St-Ferdinand et son comité, composé de Félix Sévigny, Karol-Ann Girard, Xavier Roberge, Thierry Pinette et Diane Vigneault, qu'il est maintenant possible d'aller faire du skate sur les modules de la municipalité de St-Ferdinand. Le parc est ouvert du 1er mai au 30 octobre de 8h00 à 21h00. Le port d'équipements de protection est OBLIGATOIRE pour tous les usagers. La supervision des parents est recommandée pour les enfants de 10 ans et moins. En cas de dommage aux surfaces de roulement ou aux modules, avisez la municipalité par téléphone au 418 428-3480.

La municipalité se réserve le droit de fermer le parc en cas de vandalisme.

La municipalité n'est pas responsable des accidents,



Les jeudis en spectacles auront été magiques tout au long de l'été 2016 et c'est grâce à vous!

Merci de vous être déplacés pour festoyer, beau temps, mauvais temps!

Nouveaux arrivants

Le comité de loisirs offre toujours aux nouveaux arrivants un an de gratuité pour leurs jeunes de 16 ans et moins lors d'une inscription aux activités suivantes : hockey, cours de patinage, soccer, balle-molle et autres. Pour savoir si vous êtes admissibles à ce forfait, informez-vous auprès du comité des loisirs au 418-428-3413.

Vous connaissez un nouvel arrivant? Faites-le nous connaître, il nous fera plaisir de le rencontrer pour lui remettre une trousse d'accueil.

Vous pouvez toujours rejoindre le comité des loisirs au 418 428-3413.

ou par courriel : loisirsferdinand@hotmail.com

Suivez nous sur Facebook pour plus d'information et du contenu exclusif.
Facebook : Loisirs St-Ferdinand



Raphael Tremblay
Responsable
des loisirs
de St-Ferdinand
375, rue Principale
St-Ferdinand, Québec
G0N 1N0
tel: 418-428-3413
ou cellulaire
418-333-0915
[loisirsferdinand@
hotmail.com](mailto:loisirsferdinand@hotmail.com)



Samedi, le 24 septembre



en collaboration avec
Tôle Vigneault
et la
Municipalité de St-Ferdinand
Course pour tous (de 2 à 99 ans)

Départ du belvédère

- 9h00 : départ du 10 Km
- 9h10 : départ du 2.5 et du 5 km (course et marche)
- 10h30 : départ 1 km non chronométré
- 10h40 : départ 500 mètres non chronométrés

Coût	Rabais pour les 250 premières inscriptions
0-12 ans	Gratuit \$ 5.00 à partir du 251 ^e participant \$ 10.00 après le 18 septembre
Étudiant	\$ 10.00
13 à 17 ans	\$ 15.00 à partir du 251 ^e participant \$ 20.00 après le 18 septembre
Adulte	\$ 15.00 \$ 20.00 à partir du 251 ^e participant \$ 25.00 après le 18 septembre

La FADOQ Club de St-Ferdinand sera présente lors de cette activité et invite ses membres à y participer.

Inscription :

- Par internet : sportchrono.com, des frais de 2 \$ + 2,90 % + 0,30 \$ s'appliquent.
- À partir de la page de Amilia loisirs St-Ferdinand en créant votre compte pour une première inscription.
- En personne auprès de Raphael Tremblay (ou encore par téléphone au 418 428-3413 ou au 418-333-0915)

En retournant le coupon réponse du dépliant que vous retrouvez chez Bonichoix, au Salon Denise et au bureau municipal. Poster au 375 rue Principale, St-Ferdinand (Québec) G0N 1N0. Postez au 375 rue Principale, St-Ferdinand, Qc - G0N 1N0



La MdJ vous dit MERCI

Merci à tous pour votre générosité lors de la collecte de bouteilles et cannettes le 13 septembre dernier
Notre prochaine collecte aura lieu le jeudi, 4 mai 2017, elle est inscrite dans notre calendrier MdJ
Entre les deux collectes, vous pouvez les déposer dans le bac, à la MdJ.



SEMAINE DES MAISONS DE JEUNES

vous invite à participer
à son **RALLYE PHOTOS,**
jeudi le 13 octobre, départ de la MdJ

entre 17h et 18h

Faites vos équipes de 4 à 6 personnes.

Un souper sera servi

(à prix modique pour les adultes, réservation SVP 418-428-9622)

Du plaisir au rendez-vous assuré.

Notre calendrier 2017 s'en vient,
les jeunes passeront vous l'offrir en octobre,
merci de les accueillir.

UN RAPPEL AMICAL

Le troisième versement
de vos taxes municipales
sera échu le 4 octobre 2016.

Merci!

Club de Ski de Fond « La Clé des Bois »

Assemblée Générale

Judi, le 20 octobre 2016

à 19h00

au Chalet du

Club de Ski de Fond

« La Clé des Bois »

au 320 Rang 6 - St-Ferdinand

*Tous les membres de la saison
2015-2016 sont les bienvenus*

Chevaliers de Colomb



Conseil 9149 de
St-Ferdinand

Journée colombienne

Souper Spaghetti et soirée

samedi, le 15 octobre 2016

à 17h30

à la Salle Communautaire

Orchestre : Les Gailurons
Bienvenue à tous

Le tout sera précédé d'une célébration
de prière à l'église à 17h00